

Ref. ---, -68 426

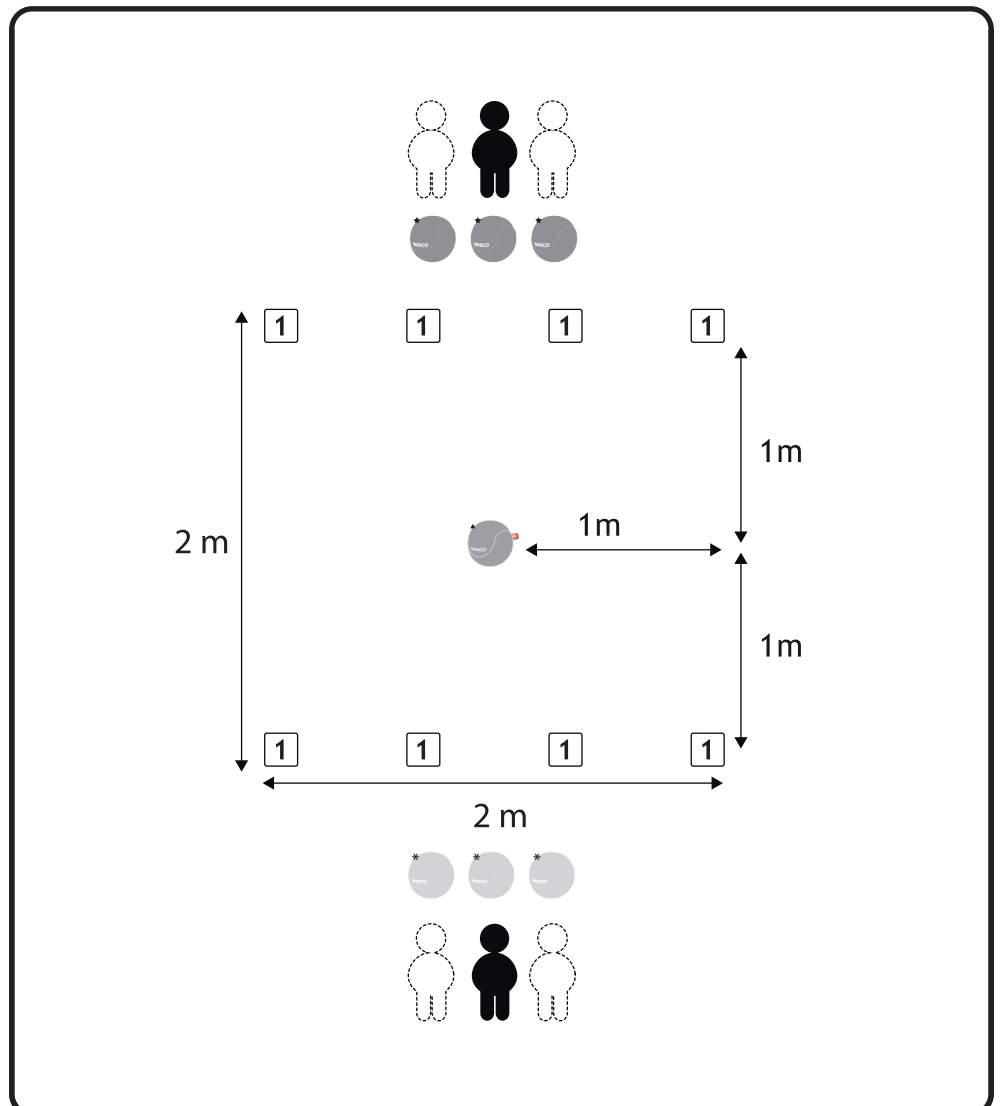
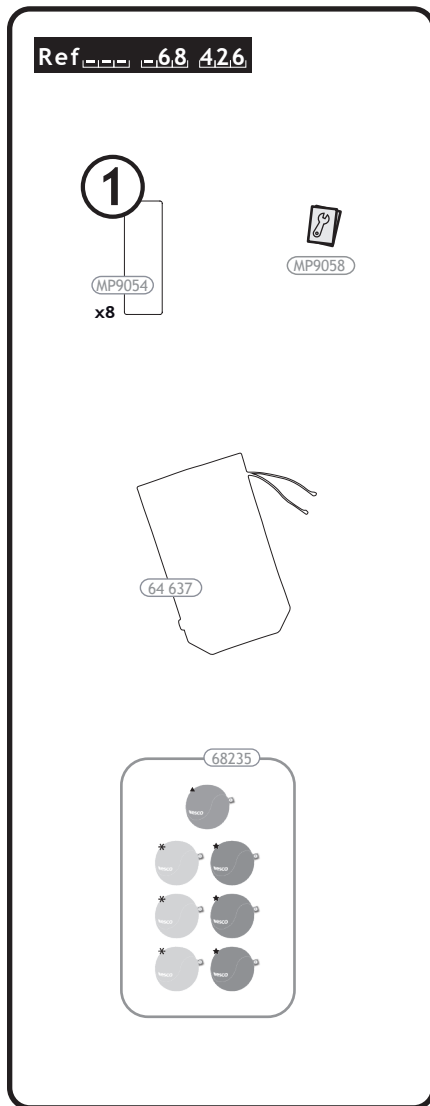
"Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petites pièces. Risque d'étouffement."  
"Warning! Not suitable for children under 3 years. Small parts. Choking hazard."



## COMPOSITION



## PRÉPARATION DU JEU





# RÈGLES DU JEU

## FR

Le jeu se joue de 2 à 6 joueurs.

Installez le jeu comme indiqué en page 1/3. La balle grise doit se situer au milieu du terrain.

Depuis sa ligne de base, l'équipe 1 lance ses 3 balles dans le but de renverser les blocs de l'équipe 2.

Si des blocs sont tombés, l'équipe 2 empile les blocs verticalement au milieu du terrain en prenant soin de remettre la balle grise au sommet de la tour.

C'est ensuite à l'équipe 2 de lancer ses 3 balles pour renverser les blocs de l'équipe 1.

Si des blocs sont tombés, l'équipe 1 empile les blocs verticalement au milieu du terrain en prenant soin de remettre la balle grise au sommet de la tour.

Si une équipe a renversé tous les blocs de l'équipe adverse, elle peut tenter de renverser la balle grise au milieu du terrain pour gagner la partie. Il faut avoir au minimum encore une balle dans sa main pour tenter de lancer. Sinon il faut attendre le tour suivant.

Une équipe qui fait tomber la balle grise avant d'en avoir le droit perd immédiatement la partie.

Pour apporter plus de difficulté, vous pouvez agrandir les dimensions du terrain en gardant les proportions (3m x 3m, 4m x 4m, ...)

## DE

Das Spiel wird von 2 bis 6 Spielern gespielt.

Bauen Sie das Spiel wie auf Seite 1/3 gezeigt auf. Der graue Ball muss sich in der Mitte des Spielfelds befinden.

Von seiner Grundlinie aus wirft Team 1 seine 3 Bälle mit dem Ziel, die Klötze von Team 2 umzustoßen.

Sind Klötze umgefallen, stapelt Team 2 die Klötze senkrecht in der Mitte des Spielfelds und achtet darauf, die graue Kugel wieder auf die Spitze des Turms zu befördern.

Team 2 wirft dann seine 3 Kugeln, um die Blöcke von Team 1 umzustoßen.

Sind Blöcke umgefallen, stapelt Team 1 die Blöcke senkrecht in der Mitte des Spielfelds und legt die graue Kugel wieder auf die Spitze des Turms.

Wenn eine Mannschaft alle gegnerischen Blöcke umgeworfen hat, kann sie versuchen, die graue Kugel in der Mitte des Feldes umzuwerfen, um das Spiel zu gewinnen. Du musst mindestens eine Kugel in der Hand haben, um den Wurf zu versuchen. Andernfalls muss man auf den nächsten Zug warten.

Eine Mannschaft, die den grauen Ball fallen lässt, bevor sie das Recht dazu hat, verliert das Spiel sofort.

Um das Spiel schwieriger zu machen, kann man das Spielfeld bei gleichbleibenden Proportionen vergrößern (3m x 3m, 4m x 4m, usw.)

## GB

The game is played by 2 to 6 players.

Set up the game as shown on page 1/3. The grey ball must be in the middle of the pitch.

From its base line, team 1 throws its 3 balls with the aim of knocking over team 2's blocks.

If any blocks have fallen, team 2 stacks the blocks vertically in the middle of the field, taking care to return the grey ball to the top of the tower.

Team 2 then throws its 3 balls to knock down team 1's blocks.

If any blocks have fallen, team 1 stacks the blocks vertically in the middle of the field, taking care to return the grey ball to the top of the tower.

If a team has knocked over all the opposing team's blocks, it can try to knock over the grey ball in the middle of the field to win the game. You must have at least one ball left in your hand to attempt the throw. Otherwise, you have to wait for the next turn.

A team that drops the grey ball before it has the right to do so immediately loses the game.

To make the game more difficult, you can increase the size of the pitch while keeping the same proportions (3m x 3m, 4m x 4m, etc.).

## NL

Het spel wordt gespeeld door 2 tot 6 spelers.

Stel het spel op zoals weergegeven op pagina 1/3. De grijze bal moet in het midden van het veld liggen.

Vanaf de basislijn gooit team 1 zijn 3 ballen met als doel de blokken van team 2 omver te gooien.

Als er blokken zijn gevallen, stapelt team 2 de blokken verticaal op in het midden van het veld en zorgt ervoor dat de grijze bal terug op de top van de toren komt.

Het is dan aan team 2 om hun 3 ballen te gooien om de blokken van team 1 omver te werpen.

Als er blokken zijn gevallen, stapelt team 1 de blokken verticaal op in het midden van het veld en zorgt ervoor dat de grijze bal terugkomt op de top van de toren.

Als een team alle blokken van de tegenstander heeft omgegooid, kan het proberen de grijze bal in het midden van het veld om te gooien om het spel te winnen. Om te mogen gooien moet men minimaal één bal in de hand hebben. Anders moet men wachten op de volgende ronde.

Een team dat de grijze bal laat vallen voordat het daar recht op heeft, verliest onmiddellijk de wedstrijd.

Om het moeilijker te maken, kan men de afmetingen van het veld vergroten, met dezelfde verhoudingen (3m x 3m, 4m x 4m, enz.).



# RÈGLES DU JEU

## ES

Pueden jugar de 2 a 6 jugadores.

Prepara el juego como se indica en la página 1/3. El balón gris debe estar en el centro del campo.

Desde su línea de base, el equipo 1 lanza sus 3 pelotas con el objetivo de derribar los bloques del equipo 2. Si ha caído algún bloque, el equipo 2 apila los bloques verticalmente en el centro del campo.

Si ha caído algún bloque, el equipo 2 apila los bloques verticalmente en el centro del campo, teniendo cuidado de devolver la bola gris a la parte superior de la torre.

A continuación, el equipo 2 lanza sus 3 pelotas para derribar los bloques del equipo 1. Si ha caído algún bloque, el equipo 1 lanza la pelota gris.

Si ha caído algún bloque, el equipo 1 apila los bloques verticalmente en el centro del campo, teniendo cuidado de devolver la bola gris a la parte superior de la torre.

Si un equipo ha derribado todos los bloques del equipo contrario, puede intentar derribar la bola gris del centro del campo para ganar la partida. Debes tener al menos una bola en la mano para intentar el lanzamiento. De lo contrario, deberá esperar al siguiente turno.

El equipo que tira la bola gris antes de tener derecho a hacerlo pierde inmediatamente el partido.

Para hacer el juego más difícil, puedes aumentar el tamaño del campo manteniendo las mismas proporciones (3m x 3m, 4m x 4m, etc.).

## IT

Il gioco è giocato da 2 a 6 giocatori

Prepara il gioco come indicato alla pagina 1/3. La palla grigia deve essere al centro del campo.

Dalla sua linea di base la squadra 1 lancia le 3 palle con l'obbiettivo di abbattere i blocchi della squadra 2.

Se qualche blocco è caduto, la squadra 2 impila i blocchi verticalmente al centro del campo e metterà la palla grigia in cima alla torre.

La squadra 2 lancerà le sue 3 palle per abbattere i blocchi della squadra 1.

Se qualche blocco è caduto, la squadra 1 impila i blocchi verticalmente al centro del campo e metterà la palla grigia in cima alla torre.

Se una squadra ha abbattuto tutti i blocchi, può provare ad abbattere la pallina grigia al centro del campo per vincere la partita. E' possibile tentare di abbattere la palla grigia se si hanno ancora palle, altrimenti bisogna aspettare il turno successivo.

Se la pallina grigia cade prima di tutti i blocchi la squadra perde la partita

Per rendere il gioco puoi aumentare le dimensioni del campo mantenendo le stesse proporzioni ( 3m x 3m. 4m x 4m, etc.)

## PT

O jogo é jogado por 2 a 6 jogadores.

Prepara o jogo como indicado na página 1/3. A bola cinzenta deve estar no meio do campo.

A partir da sua linha de base, a equipa 1 lança as suas 3 bolas com o objetivo de derrubar os blocos da equipa 2.

Se algum bloco tiver caído, a equipa 2 empilha os blocos verticalmente no meio do campo, tendo o cuidado de fazer regressar a bola cinzenta ao topo da torre.

A equipa 2 lança então as suas 3 bolas para derrubar os blocos da equipa 1.

Se algum bloco tiver caído, a equipa 1 empilha os blocos verticalmente no meio do campo, tendo o cuidado de voltar a colocar a bola cinzenta no topo da torre.

Se uma equipa tiver derrubado todos os blocos da equipa adversária, pode tentar derrubar a bola cinzenta no meio do campo para ganhar o jogo. Tens de ter pelo menos uma bola na mão para tentar o lançamento. Caso contrário, tens de esperar pela jogada seguinte.

A equipa que deixar cair a bola cinzenta antes de ter o direito de o fazer perde imediatamente o jogo.

Para tornar o jogo mais difícil, pode aumentar o tamanho do campo, mantendo as mesmas proporções (3m x 3m, 4m x 4m, etc.).